

Nº albarán : 80562447
Del. Note Nb: 29.11.2022
Fecha rec: 2000
Del. Date : 29.11.2022
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Mondragon 20500
City :
Pais : España

Transportista/Carrier Transport number:326933
Razón social : LKW WALTER Internationale
Street name : 3982KRX
Plate Nb :
Remolque : HROM6240
Unidad transporte :
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer : Magna PT S.p.A.
Direction : Via dei Ciclamini, 4
Del. address :
Modugno Bari 70026
Italia
Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Envia	Recibida		Referencia	Referencia		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251063000	750		PZA	TBA-501494	TBA-501711	030	19870278/20424127	25	550004306701		
KUEHN+KAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 450 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede imballaggio: Data controllo: Firma: [Signature]												
100320343 5012351000												
35383												
Peso neto total : 5.964		Peso bruto total : 7.890		Nº total de palets o contenedores: 030		Total net weight: Total brut weight:						

Observaciones:
Comments :
El responsable de la entrega del residuo de anverso o anverso usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of the packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier: ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S. Coop.
Recepcion / Receiver: [Signature]
05 DIC 2022
Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità
KUEHN+KAGEL S.R.L.
Via dei Ciclamini, 4
Modugno (BA)

1 Remitente (nombre, domicilio, país)
Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF E-230025202

2 Destinataria (nombre, domicilio, país)
Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)

MAANA PI S.P.A

Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026

ITALIA

3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods:
Lugar / Lieu / Place

Pais / Pays / Country

ARRRRENTA

Fecha / Date

Hora de llegada

Heure d'arrivée / Time of arrival

ESPANA

Hora de salida

Heure de départ / Time of departure

29.11.22

4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods:
Lugar / Lieu / Place

Pais / Pays / Country

MODUGNO BARI 70026

Horario de apertura de las instalaciones

Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours

ITALIA

5 Instrucciones del remitente
Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions

6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias)
Transporteur (nom, adresse, pays, autres références)
Carrier (name, address, country, other references)

NEOVIA LOGISTICA
IBERIA, S.L.

CIF: B-10623627

C/ Doctor Castelo, Núm. 44

28009 MADRID

7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers

Nombre / Nom / Name

Domicilio / Adresse / Address

Pais / Pays / Country

Recibo y aceptación

Reçu et acceptation

Receipt and Acceptance

Fecha

Date

Date

Firma

Signature

Signature

8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía
Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise
Carrier's reservations and observations on taking over of goods

9 Documentos entregados al transportista por el remitente
Documents remis au transporteur par l'expéditeur
Documents handed to the carrier by the sender

10 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and Nos

11 Número de bultos
Nombre des colis
Number of packages

12 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Method of packing

13 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of the goods

14 Peso bruto, Kg.
Poids brut, Kg.
Gross weight in Kg.

15 Volumen, m.³
Cubage m.³
Volume in m.³

40 contenedores 20' x 20', auto.

10520

Número N.U.
Numéro NU
UN Number

Nombre: ver casilla 13
Nom voir 13
Name see 13

Número de etiqueta
Numéro d'étiquette
Label Number

Grupo de embalaje
Groupe d'emballage
Packing Group

(ADR)*
(ADR)*
(ADR)*

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista
Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur
Special agreements between the sender and the carrier

ESSEGI

di Scaltino

Via Marconi delle Foibe, 13

I.F. GVR 81525 A

ISC. Albo BA/7469168/Z - Cod. J. M. SUXCR1

EW061AK

17 A pagar por
A payer par
To be paid by:

Remitente
Expéditeur
Sender

Destinatario
Destinataire
Consignee

Precio del transporte

Prix de transport

Carriage charges

Gastos accesorios

Frais accessoires

Supplementary charges

Derechos de aduana

Droits de douane

Customs duties

Otros gastos

Autre frais

Other charges

18 Otras indicaciones útiles
Autres indications utiles
Other useful particulars

19 Entrega contra reembolso
Remboursement
Cash on delivery

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)

21 Establecido en
Etablie à
Established in

ARRRRENTA

el día
le
on

29.11.22

Via dei Ciclamini

20...

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M.

Fagor Ederlan
S. Coop.

23

NEOVIA LOGISTICA
IBERIA, S.L.

CIF: B-10623627

C/ Doctor Castelo, Núm. 44

28009 MADRID

Firma o sello del remitente
Signature ou timbre de l'expéditeur
Signature or stamp of the sender

Firma o sello del transportista
Signature ou timbre du transporteur
Signature or stamp of the carrier

Firma y sello del destinatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

(ADR)
• En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
• En cas de marchandises dangereuses, indiquer, à la dernière ligne de la case: Numéro ONU/Marchandises des classes 1 et 7; voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
• In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number; Goods from class 1 and 7; see special documentation demands in ADR, Part 5; The label number and Packing Group.

1285521